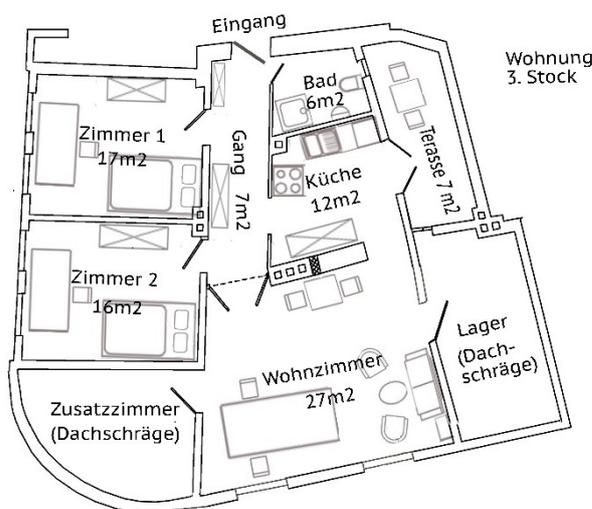
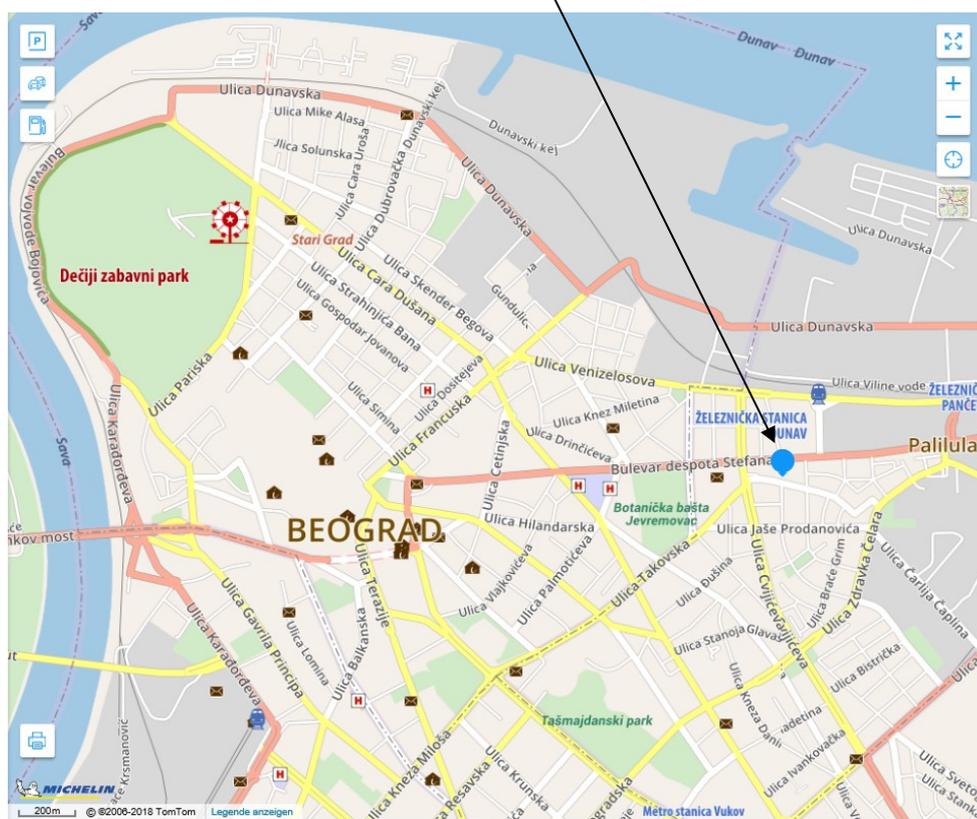




## Atelier de la CVC à Belgrade

À partir d'avril 2020, la CVC mettra en coopération avec l'association «Atelier Belgrad» deux places d'atelier à Belgrade à disposition de ses villes membres pour une durée de quatre mois chacune. Les ateliers se trouvent à l'adresse Čarlija Čaplina 14.



Le logement de l'atelier est partagé par deux artistes. Chaque artiste dispose d'une chambre avec lit double, armoire et table de travail. Bien qu'il y ait dans la pièce commune (cuisine américaine, salon, coin salle à manger) une grande table de travail, le logement ne convient pas aux travaux de grand format. Cela explique que l'on puisse utiliser en commun une pièce de travail externe (60 m<sup>2</sup>, 4,5 m sous plafond). Ce local se trouve dans l'immense bâtiment du BIGZ (qui abritait autrefois l'imprimerie nationale de Yougoslavie). De nos jours, les locaux sont loués par divers artistes, musiciennes, clubs de sport et entreprises. Le bâtiment se trouve au Bulevar Vojvode Mišića 17 et est facilement accessible en 15 minutes en bus.



## Quelques mots sur la ville de Belgrade

La ville de Belgrade, qui compte plus de 2 millions d'habitants, a une riche histoire, dont les racines remontent au 4<sup>e</sup> siècle. Belgrade était la capitale du royaume de Yougoslavie et est restée capitale jusqu'à la dissolution définitive de la Yougoslavie en 2006. Depuis, Belgrade est la capitale de la Serbie. La ville se caractérise par une culture empreinte de dynamisme et de diversité. Du fait de la situation géographique de l'ex-Yougoslavie à la frontière entre Orient et Occident et de sa position durant la guerre froide, elle présente un mélange culturel très singulier.

Les habitants de l'ancienne capitale de la Yougoslavie portent visiblement en eux une certaine nostalgie de la grande époque, où une grande partie des manifestations culturelles avaient lieu à Belgrade. C'était par exemple le cas des mouvements d'avant-garde, qui marquent aujourd'hui encore la vie culturelle belgradoise. De plus en plus d'amateurs de culture venus d'ex-Yougoslavie (p. ex. de Bosnie, de Croatie, de Slovénie) recommencent à visiter la ville de Belgrade, parce que l'offre culturelle y est parfois plus abondante que dans leurs capitales.



L'architecture moderne marquée par le socialisme suscite actuellement un intérêt croissant sur le plan international. En 1999, lors de la guerre du Kosovo, les bombardements de l'OTAN ont toutefois causé des dommages considérables dans la ville. Bien que quelques-uns d'entre eux soient encore visibles aujourd'hui, le centre est bien préservé.

C'est à Belgrade que travaillent les artistes majeurs de Serbie, ville qui accueille chaque année un grand nombre de représentations théâtrales, expositions, concerts, festivals, performances et autres programmes artistiques. C'est aussi ici que se produisent en tournée une multitude de personnalités nationales et internationales du monde des arts. Outre d'innombrables petits festivals, la ville de Belgrade



héberge des festivals internationaux de premier plan: FEST – Festival international du film, BITEF – Festival international de théâtre de Belgrade, BEMUS – Festival de musique de Belgrade, BELEF – Festival d'été de Belgrade, le Concours international des jeunes musicales, le Festival du documentaire et du court-métrage, le Salon d'octobre du design, Joie de l'Europe, la Foire du livre de Belgrade et le Festival de jazz de Belgrade.

Au cours de ces dernières années, Belgrade est devenue une destination de voyage prisée par les initiés dans le milieu des acteurs culturels. Au niveau international, Belgrade est qualifiée de «nouveau Berlin». Dans les nombreux centres culturels, expositions et galeries, concerts, innombrables bars et clubs ou lors des différents événements culturels, on y rencontre ainsi de plus en plus un public mixte à la fois local et international. Le nombre de touristes a lui aussi fortement augmenté au cours des dernières années.



## Communication

Dans le milieu artistique et culturel, on parle anglais. Pour les démarches administratives, il y a en revanche besoin d'une traduction. En Serbie, l'écriture officielle se fait en lettres cyrilliques. Dans le centre-ville, la plupart des pancartes portent également des inscriptions en lettres latines, et dans de nombreux restaurants et bars, on a des menus rédigés en anglais. En dehors du centre-ville, en revanche, l'anglais n'est que très peu parlé, et on utilise l'alphabet cyrillique.



## Sécurité

La ville de Belgrade est sûre. Tant que les boursiers et boursières se comportent conformément à la culture serbe, ne participent pas à des manifestations et ne séjournent pas dans des quartiers mal famés, leur sécurité est garantie.

## L'association «Atelier Belgrad»

L'association «Atelier Belgrad» a été fondée en 2016 à Lucerne et est depuis 2018 inscrite dans le registre du commerce de Belgrade sous le nom de «АТЕЛЈЕ БЕОГРАД». Nikola Ilić, cofondateur de l'association, qui a passé son enfance à Belgrade, a été actif dans le milieu musicien belgradois et connaît très bien la scène culturelle belgradoise. Il a déménagé en 2006 en Suisse, travaillé au Théâtre de Lucerne et passé son diplôme de bachelors à la Haute école d'art et design de Lucerne, spécialisation vidéo. Avec sa femme Corina Schwingruber Ilić (cofondatrice), elle aussi réalisatrice de cinéma, ils partagent depuis des années leur vie, pour des raisons tant familiales que professionnelles, entre Lucerne et Belgrade.

L'association prend en charge l'intégralité des travaux administratifs et organisationnels en Serbie. Elle met à disposition des personnes de contact qui s'occupent de la remise et de la restitution de l'appartement ainsi que de son entretien et restent par exemple à la disposition des artistes pour les démarches administratives. Les interlocuteurs et interlocutrices sur place établissent par ailleurs des contacts avec la scène artistique et culturelle belgradoise et informent les artistes des événements culturels. Parmi les autres partenaires sur place, on trouve l'Ambassade de Suisse.

Pour plus de renseignements plus amples, n'hésitez pas à contacter Corina Schwingruber Ilić, cofondatrice de l'association «Atelier Belgrad», à l'adresse [atelierbelgrad.cs@gmail.com](mailto:atelierbelgrad.cs@gmail.com).

### Aux artistes

Les artistes qui ont été sélectionnés par leur ville pour un séjour à Belgrade sont priés de contacter Corina Schwingruber Ilić ([atelierbelgrad.cs@gmail.com](mailto:atelierbelgrad.cs@gmail.com)) après avoir reçu la confirmation de l'acceptation de la bourse. Elle leur fournira toutes les informations pratiques sur le séjour.



**Photos**



**pièce commune**



**1<sup>ère</sup> chambre**



**2<sup>ème</sup> chambre**



**cuisine**



**balcon**



**pièce de travail externe**